

No. 11734

**FRANCE
and
GABON**

**Exchange of letters constituting an agreement on control of
the chartering of foreign ships. Libreville, 17 August 1960**

Authentic text: French.

Registered by France on 19 April 1972.

**FRANCE
et
GABON**

**Échange de lettres constituant un accord relatif au contrôle
des affrètements des navires étrangers. Libreville, 17 août
1960**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 19 avril 1972.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND THE GABONESE REPUBLIC ON CONTROL OF THE CHARTERING OF FOREIGN SHIPS

I

*The Prime Minister of the French Republic
to the Prime Minister of the Gabonese Republic*

Libreville, 17 August 1960

Sir,

Our two Governments have agreed to co-operate in matters relating to the merchant marine.² Such co-operation is to be effected, *inter alia*, through control of the chartering of foreign ships.

For the purposes of such control, the establishment of an efficient, flexible and expeditious procedure is desirable.

Consequently, I have the honour to propose to you that the competent Gabonese and French departments should consult each other before granting permits for the chartering of foreign ships with a view to determining whether ships flying either of our flags are available for the services for which such permits are requested.

Accept, Sir, etc.

For the Prime Minister:

JEAN FOYER

Secretary of State for Relations
with the States of the Community

¹ Came into force on 17 August 1960 by the exchange of the said letters.

² See p. 55 of this volume.

II

*The Prime Minister of the Gabonese Republic
to the Prime Minister of the French Republic*

Libreville, 17 August 1960

Sir,

You have addressed to me the following communication:

[See letter I]

I have the honour to confirm my agreement on the matter.

Accept, Sir, etc.

[Signed]
LÉON MBA